

〒520-3088 滋賀県栗東市安養寺1-13-33
Tel:077-551-0293 Fax: 077-554-1123
メール: mail@rifa.jp
ホームページ: http://rifa.jp
Facebook:
http://www.facebook.com/RIFA.Ritto
編集: RIFA総務広報委員会



Koryu

Ritto International Friendship Association



新年あけましておめでとうござ
います。
会員の皆様には、昨年各事
業の遂行につきまして、格別のご
協力をいただきありがとうございます。

今年「脚下照顧」もう一度
事業の有り方や活性化策につ
いて考えて参りたいと思ってい
ますので、ご支援よろしく願
います。

会長 藤崎 聡

ホストファミリーと



栗東市を代表して RIFA 会
員の山本聖章さんが、平成26年
8月21日から29日まで栗東市使
節団員としての姉妹都市パーム
ングハム市を訪れました。

私は国内であっても、ひとり
きりで旅をしたことがありません
でした。加えて今回の旅はアメ
リカが行先ですから、すべて
自分で決め、自分で英語を話
し、意思疎通をする必要があり
ます。深く考えずに使節団に
応募してしまったことを後悔す
るほど、不安はどんどん大き
くなっていきました。
そんな私を安よそに、ホ
ストマザーのアンは日本に住
んでいた経験のある方で、日本語
もある程度話すことができました
。英語も私と意思疎通する際
はかなりゆっくり話してくれ、
拍子抜けするほど簡単にコミュ
ニケーションすることができま
した。アンは息子のコナーとい
う人暮らしでしたが、少し二人で
住むには大きな家に住んでいる

イベントのお知らせ

ハローキッズ

市内の小学生を対象に、外国人の先生と英語で話そう！
の英語体験のイベントです。今年度はRIFAと共催し、Let's
栗東ロテリアin Englishを実施します！
日時: 2015年2月7日(土)、8日(日)
場所: コミセン治田東、栗東自然観察の森
お問い合わせ: 栗東市児童外国語実施協議会
(生涯学習課内)
【TEL】077-551-0496



栗東市子どもフェスタ

栗東市子どもフェスタ
子どもたちのためのワクワク楽しいイベントです！栗東ロテ
リアのブースもあります。素敵な景品がもらえるかも！?
日時: 2015年3月1日(日)
場所: なごやかセンター
内容: 体験コーナー、ステージ発表、模擬店
お問い合わせ: 栗東市子どもフェスタ実行委員会事務局
(生涯学習課内)
【TEL】077-551-0496



栗東ロテリアの貸出状況

平成26年5月から栗東ロテリアの貸出しを始めたところ、
37件の貸出しがありました。(2014年12月末時点)
会員の方はもちろん一般市民の方にも多く借りていただき、
子供会や自治会内での懇親会、敬老会などでお楽しみ
いただいています。
ご興味のある方はぜひ一度栗東ロテリアを使って、栗東
を再発見してみませんか?
詳細、貸出しのご予約はRIFA事務局まで!

びわこ日本語ネットワーク(BNN) 第11回 外国人による 日本語スピーチ大会

日時: 2015年2月11日(水・祝) 12:40~16:30
場所: ピアザ淡海 ピアザホール
入場無料
お問い合わせ: びわこ日本語ネットワーク事務局
【TEL】077-523-1061
【Mail】bnn@mail.117.cx

春夏秋冬

12月14日恒例の「交流広場」が、
例年より1ヶ月遅れての開催とな
った。市長選等があつて遅らせたが、結
果的に衆院選と重なり、また寒い日
であったが、多くの方に来て頂き、大変
盛り上がった。今年は未年「迷える子
羊」にならぬよう気をつけましょう。
「味」という字は「未」からきている。
RIFAも今年16年目。味わい深い年に
したいものだ。(M.ota)

会員募集中!!

皆さんの周りで、国際交流に興味をお持ちの方、楽しいイベントに参加してみたいなと思われている方はおられますか? まずは気軽な気持ちでお問い合わせください! RIFAと一緒に盛り上げてくださる方募集中です。

【年会費】
個人2,000円 家族3,000円
法人10,000円

【会員特典】
当協会イベントや講座参加費の割引
会報「Koryu」やイベント案内のお届け

各種イベント、講座の申込・ お問い合わせは

RIFA事務局まで
(月~金 9:00~17:00)

電話: 077-551-0293
Fax: 077-554-1123
メール: mail@rifa.jp
ホームページ: http://www.rifa.jp
Facebook:
http://www.facebook.com/RIFA.Ritto



フォックス劇場

ク・ロイド・ライトの建築があ
つたり、建築家を志している
私にとって夢のような街でし
た。一つ言おうとすれば、ツァー
の説明がすべて英語だったとい
うことではしょうか。
また、彼女は頻りにパー

テイを開いてくれました。日
本人が一人きりでさみしさを感
じていると判断したのか、彼女
の職場の同僚の日本人をわざ
と家に招いてくれるなど、まさ
で私の母のようなやさしさで
私を癒してくれました。彼女の
家にはプールがあり、まさに思
い描いたようなアメリカンな
パーティーを楽しむことができ
ました。すっかり不安も消え失
せました。最終日というには、メ
ジャーリーグ観戦というサブ
ライズまで用意してくれており
、どこまでも私を楽しませよう
としてくれているのだな、とす
ごく感動しました。
親切にしてくれたのは彼女だ
けではありません。コナーは一
緒に卓球やテレビゲームをし
ましたし、アンの姉夫婦の家に
お邪魔したこともあり
ました。もちろ
ん、パームン
グハム市長や図書館の方にもと
てもよくしていただきました。さ
らには、ホテルの運転手やカ
フェの店員にいたるまで、こ
ちらを日本人だと意識
した上で丁寧に接客してく
ださって、アメリカという国
の懐の深さを感じさせら
れました。

私の旅は本当に出会った人々
に恵まれていたと思います。出
会った人たちは口をそろえて
「ステイする時間が短すぎ
る。」と言っていました。私
自身あつという間の9日間でし
た。旅の前には考えられなかつ
たことですが、来年の夏は彼ら
に再会しむごとりでアメリカに
渡航しようかな、なんて考え
ていたりします。

山本聖章
壮行会、報告会の様子は
Vol.59 (9月号)
をご覧ください。



メジャーリーグ観戦

第20回 ミシガン州友好親善使節団に参加して

異文化交流サロン〜旅〜

JICA関西&北野工房のまち訪問



田中勝久さんのお話

去る9月21日の日曜日に、33名の皆さんと一緒に、バスで神戸市にあるJICA関西を訪問しました。当日は晴天に恵まれて、気持ちの良い秋の一日の旅になりました。

当日、参加者の皆さんにお願いしましたアンケートの結果を拝見しまして、青年海外協力隊やシニアボランティアに興味を持っておられ

る方が多くおられたのが印象に残っています。そういう意味からも意義深く、国際交流協会としても相応しい旅だったと思います。

JICA関西では、ウガンダで3年間野球指導をされていた青年海外協力隊の田中勝久さんにお話をいただいたのですが、日本人がスポーツで立派な国際貢献ができるということを知りませんでしたので、非常に新鮮で夢のある話題で興味深かったです。

私も、若い頃に青年海外協力隊員として海外に行って違う世界を見ておきたかったと今にして思いますが、既に手遅れです。今後のことを考えると、シニアボランティアに興味があるにはあります。でも、募集要項などを見せてもらいましたが、まず、英語などの外国語ができない自分には、なかなか資格がなさそうです(笑)。

その後、お話を聞いた同じ部屋で、月替わりエスニック料理ということで、ウルグアイの焼肉ランチをいただきました。私は、以前よくブラジル料理を食べに栗東市や湖南市のお店に行っていたのですが、やはり、似たところがあるように思いました。

ブラジルの人が、肉を塩だけで味付けし、野菜のみじん切



RIFA異文化交流研修(於 JICA関西神戸) 2014.9.21

りの入ったピネガーのソースをかけて食べるのを多く見かけましたが、肉の本来の味がして、わたし的には、非常に気に入っていますので、今回のウルグアイの肉料理もそれに近く、美味しくいただけました。

また、違った国の料理をいただきに神戸に行ったおりに、是非、JICA関西に寄りたいと思いました。

以上、感想レポートとさせていただきます。

根来 章



ウルグアイ料理のランチ

「北野工房のまち」を紹介します。

JICAについて勉強した後、「北野工房のまち」を訪れました。そこは、廃校になった学校を活用して、20軒ほどの店舗があり、おしゃれな雰囲気、多くの観光客で賑わっていました。

1階は神戸の有名なスイーツ店、灘の酒蔵、パン工房などがあり、試食もすることができます。2階はいろいろな小物が手作りできる工房になっていて、私はオリジナルの匂袋作りを体験し、とても満足しました。

神戸ブランドを「買って、食べて、体験できる」レトロでモダンな空間に、皆さんも一度足を運んでみてはいかがでしょうか。

横山 和子

北野工房にて



海外レポート 〜ブラジル編〜

初めまして、8月からブラジル北部のベレン市で、JICAの日系社会ボランティアとして活動している、酒井満紀です。初めに、任地ベレンの街を紹介します。ここベレン市は南緯1度に位置する年中常夏の地方都市です。1年の最高気温は30-32度、最低気温は22-24度、湿度は80%-90%と蒸し暑い毎日が続きます。街にはマンゴー並木が広がり、サンパウロやブラジリアとはまた違ったブラジルを見ることが出来ます。

そんなベレン市で、私は日本人が経営する私立学校(越知学園)で教諭として活動しています。音楽、体育の授業を現地の先生と一緒に授業を行ったり、日本語の授業を担当したりしています。越知学園には、日系の子どもたちが全体の約20%通っており、また日本へ出稼ぎに行つて帰国した子どもも通っています。JICAの訓練でポルトガル語は学びましたが、会話を十分行うにはまだまだなので、毎日手探りの中、子どもたちと活動しています。



ブラジル国旗

ベレンでの生活も4ヶ月が過ぎ、日本とは異なった、よく言えばゆっくりとした生活にもだんだんと慣れてきました。ですが、「外国での一人暮らし」は、分からないことばかり。ごみをいつどこに捨てればいいのか、どこに何が売っているのか、どの道は安全で、どこからが危険なのか。次から次へと浮かぶ？を、まだ十分でないポルトガル語を使って一つひとつ解決するのは本当に大変です。特に、事件が近くで起こった時は、何が起こったのかすぐには理解できないので、とても不安になります。そんな日々の中で今感じるのは、人の温かさです。

先日、ブラジル人の友人の家を訪ねたとき、彼女の家族が本



ベレン市街

当に温かく私を迎え入れてくれました。彼女のお父さんは「日本は素晴らしい。日本が好きだ。」と何度も言ってくれ、一人暮らしの私をとても心配してくれました。お母さんも、一人暮らしは大変だからと、タッパーにいくつも食事を詰めてもたせてくれました。彼女の家族だけではありません。どのバスに乗ればいいのか尋ねると、何人もの人が「あれだ。」「これだ。」と声をかけてくれたり、スーパーで買い物に困っていると、「こっちの方がいいよ。」と声をかけてくれたりします。アパートの警備員さんは、私に家に帰ると、本当に安心したように「お疲れさま。」と言ってくれるのです。



越知学園での太鼓教室

私は、学生時代スーパーでアルバイトをしていました。外国人のお客さんも時々いましたが、彼らが支払いに苦勞する姿を今思い出すと、あの時ももっと親切に対応できただろうに、できていなかったと反省します。

私の活動任期は、2016年3月までです。早いもので4ヶ月が過ぎ、残り1年5ヶ月となりました。このベレンの街で、たくさんの人に支えていただきながら、「あせらず、頑張りすぎず、でもなまけない」で活動して行きたいです。

2014年12月執筆 酒井 満紀



ベレン近郊の牧草地

サントイザベルで開かれた日系社会の夏祭り



栗東ライオンズクラブ

滋賀銀行は、環境省認定の「エコ・ファースト企業」として、「環境経営」に取り組んでいます。

滋賀銀行 栗東支店

滋賀県知事許可 第24第21530

タイル販売・施工専門店

株式会社 びわ湖タイル

滋賀県栗東市川辺201番地4 TEL.077-553-1076/1077 FAX.077-553-2055 代表取締役 中野 光一

市内イベントでの

Let's 栗東ロテリア

の実施

ひだまりの家 解放文化祭参加

「ひだまりの家」近隣の地域の方約 20 名に楽しんでいただきました。

10月19日
(日)



栗東ライオンズクラブとの共催 芋掘り & Let's 栗東ロテリア

栗東ライオンズクラブと共催の芋掘りをした後、外国籍の方を含む約 20 名の方と楽しみました。

10月25日
(土)



コミセン大室 チャリティフェスタ参加

「大室小学校体育館にて 2 回実施し、計約 50 名の子どもたちが参加してくれました。

11月2日
(日)



湖西・湖南地区スポーツ推進委員約 100 名が参加の研修会で実施

栗東ロテリアと、栗東の名所を知って頂く機会が提供でき、大変盛りあがりました。

11月29日
(土)



栗東市商工会

Ritto-city Society of Commerce and Industry

栗東市商工会館

栗東市手原三丁目1-25

TEL:077-552-0661/FAX:077-553-5263

栗東駅前支所 (ウイングアサ管理事務室)

栗東市糺二丁目4-5ウイングアサ 4階

TEL:077-552-3066/FAX:077-552-1146

今までに無かったオフィス用品購買システムを提案する!

smartoffice

株式会社 宝文堂

<http://www.hobun-do.com>

TEL.077-551-1111/FAX.077-551-2345

滋賀県栗東市手原4-2-28



栗東総合産業株式会社

Ritto Sogo Sangyo

〒520-3036 滋賀県栗東市十里244番地

TEL 077-552-1711(代) FAX 077-553-4710

URL <http://www.ritto.co.jp> E-MAIL info@ritto.co.jp

人に地球にやさしい

ISO14001 ISO9001/14001 ダブル認証取得 ISO 9001

第7回 世界と出会う交流広場 in 滋賀がいいもん市

於：栗東芸術文化会館さきらシンボル広場

12月14日
(日)
11:00~15:00



RIFAの最大イベントである「世界と出会う交流広場」。今年も多くの方に来場して頂きました。

JICA 関西訪問に参加してくれたインドネシア籍のメイさんがファッションショーで「モンゴル」の民族衣装を着るなど、国籍を超えて楽しんでお

られました。

「さきら」で行われる世界と出会う交流広場、来年はあなたが主役になって楽しんでください。

文化交流委員長 小松原 賢治

- 11:00 ~ オープニング
- 11:10 ~ 世界の歌
- 11:30 ~ インド舞踊
- 11:55 ~ 餅つき①
- 12:25 ~ 響け歌声 by なるどクワイア
- 13:00 ~ 栗東西中学校ブラスバンド
- 13:30 ~ 餅つき②
- 13:55 ~ 民族衣装ファッションショー
- 14:30 ~ ベリーダンス
- 14:55 ~ エンディング



中野副会長の名物 MC



RIFA 名コンビによる世界の歌



餅つき体験



クリスマスメドレー
by なるどクワイア



JICA とコラボの民族衣装ファッションショー



RIFA のぜんざい・きな粉餅販売



栗東西中学校ブラスバンドの演奏



ベリーダンス



インド舞踊



ハローキッズによるジンジャークッキー販売
英語でお買い物♪



Welsnet Corp. Tel 070-5500-7075

こんなことができる人いたらいいのに...そんな時は今すぐネットで人材検索。費用は一切無料！
(翻訳・通訳、チラシ制作・印刷、ウェブサイト制作、プログラム、イラスト、写真、ライター、データ入力、各種講師など)

<http://252539.com> ニココソサキネットコム

手芸 / イラスト / 音楽 / DTP / 各種資格.....あなたにできることをサイトへ登録し、その力を社会へ活かしませんか？

株式会社 ウェルネット <http://welsnet.jp>

一般建築・設計・施工
住宅・店舗リフォーム

耐震構法
SE構法

casa sole
-太陽と共に暮らす家-

FUGA 株式会社風雅

滋賀県守山市梅田町 10-3 梅田スカイビル 4 階
TEL 077-514-0550 <http://www.e-fuga.co.jp/>

建設業許可 滋賀県知事(般13)第2331号

- ★ 多国籍料理屋台販売
- ★ RIFA ★
- ★ ぜんざい・きな粉餅
- ★ ハローキッズ ★
- ★ ジンジャークッキー
- ★ コンフェルパン ★
- ★ ブラジル パン
- ★ パシャ ★
- ★ ケバブ
- ★ 風雅 ★
- ★ 唐揚げ
- ★ 宮川製帽 ★
- ★ タコス他